

Non-official translation

“

## **MARITIME PROFESSIONAL EDUCATION PROGRAM FOR FOREIGNERS (PEPME-2024)**

Registration and selection: 2024

Enrollment: 2025

This document presents specific instructions for granting scholarships to foreign students in the training and improvement courses for Merchant Marine Officers, to be taught at the Instruction Centers ALMIRANTE GRAÇA ARANHA (CIAGA) and ALMIRANTE BRAZ DE AGUIAR (CIABA) and detailed information regarding the application process, responsibilities, forwarding of documentation, presentation of the candidates and general knowledge about the courses.

### **Introduction**

The Brazilian Navy offers training courses for foreigners in the field of merchant marine training.

The courses **are taught in Portuguese** and held at the Almirante Graça Aranha Instruction Center (CIAGA), located in Rio de Janeiro-RJ, and at the Almirante Braz de Aguiar Instruction Center (CIABA), located in Belém-PA.

The available courses are described in the two programs below. The official bodies of the participating countries, responsible for the initial registration of candidates, are invited to obtain more information about the CVs, as well as to request the respective forms, through the Brazilian embassies.

The Professional Maritime Education Program for Foreigners (PEPME), offered by the Brazilian Navy (MB), is intended for the training and improvement of merchant marine officers from countries with which Brazil maintains cultural or educational agreements.

Within the scope of PEPME, the Brazilian Navy offers the following courses annually:

- Merchant Navy Nautical Officer Training Course (FONT)
- Merchant Marine Engineer Officer Training Course (FOMQ)
- Improvement Course for Nautical Officers (APNT)
- Improvement Course for Engineer Officers (APMA)

The request for a place to participate in the courses must be made by the official government body of the participating country to the respective Brazilian diplomatic representation, within the deadline stipulated for each course.

Diplomatic representatives will only forward to the Educational Cooperation Division (DCE) the applications of those with complete and correctly completed documentation. Subsequently, the Ministry of Foreign Affairs will forward the documentation relating to the applications to the Navy General Staff (EMA).

Confirmation, by the Brazilian Government, of the vacancies to be granted will be communicated to the requesting government, within the established deadline, through Brazil's diplomatic representation.

### **Annual Program of Short Courses (PACCD)**

The Annual Program of Short Courses (PACCD), also offered by the Brazilian Navy (MB), is intended to prepare waterway workers from countries with which Brazil maintains cultural or educational agreements, for activities that require special qualifications.

Requests from the maritime authorities of interested countries for registration and enrollment must be sent to the Directorate of Ports and Coasts (DPC), in Rio de Janeiro, two months in advance of the scheduled start date of the course. All courses are taught in Portuguese.

Appropriate forms, duly completed, must accompany requests. Attention: Orders can only be forwarded directly to DPC.

The period and location of the course must be checked on a case-by-case basis, as well as the candidates' requirements for the intended course.

## 1. PURPOSE

This program aims to provide, to countries with which Brazil has cultural and/or educational agreements, instructions on the process of granting places in short-term maritime professional education courses.

## 2. DEVELOPMENT

- 2.1. PACCD courses are conducted exclusively in the Portuguese language. Therefore, to provide the minimum conditions essential for following the courses belonging to this program, the Maritime Authorities (MA) of the requesting countries, when selecting candidates, must consider oral and written fluency in the language as a fundamental requirement. Portuguese language.
- 2.2. In addition to fluency in the Portuguese language, the Maritime Authorities from the requesting countries, when selecting candidates, must also verify compliance with the other requirements specified in the particular information for each course, as set out in Appendix I.
- 2.3. The courses in this program are held at the Almirante Graça Aranha Instruction Center (CIAGA), in the city of Rio de Janeiro, and at the Almirante Braz de Aguiar Instruction Center (CIABA), in the city of Belém, Pará State.
- 2.4. The facilities offered to students during the courses are not extended to their families and will be restricted to those available at the Instruction Center (CI) responsible for conducting the courses and will comply with the specific instructions of each CI.
- 2.5. Procedures for requesting vacancy(s):
  - a) the Maritime Authority of the interested country must forward the list of nominees by letter, sent via email, to the Directorate of Ports and Coasts (DPC), at least two months in advance of the date scheduled for the start of the desired course. The following documents must be attached:

- . completed application form, one for each candidate;
- and
- . copies of diplomas/certificates that prove compliance with the requirements for enrollment in the intended course.

Address of the Ports and Coasts Directorate (DPC)  
Teófilo Otoni Street, 4  
20 090 070 Rio de Janeiro RJ  
[dpc.secom@marinha.mil.br](mailto:dpc.secom@marinha.mil.br)

- b) the DPC, after receiving indications from the Maritime Authorities, will compare the requirements and select candidates taking into account the number of vacancies available;
- and
- c) the DPC will forward a response to the requesting AM, with a copy to the CI(s) involved, informing whether the nominees were selected to be enrolled in the course.

### 3. OTHER INFORMATION

- 3.1. The scholarship holder's presentation to the indicated CI must be made on the date indicated by the DPC, normally the day before the course begins.
- 3.2. During the course, the scholarship holder will be subordinate to the Commander of the C I where the course is held and will be subject to Brazilian laws, as well as applicable rules and regulations.
- 3.3. The C I, at the end of the course, will deliver to the approved student the Certificate of Proficiency and the Academic Transcript and will forward a copy of these documents to the maritime authority of the scholarship holder's country, through the Naval Attache accredited in the country, with the issuance of the Certificate corresponding competence, in accordance with the STCW convention, as amended, vested in that Authority.
- 3.4. The Brazilian Government does not grant financial aid to students while taking PACCDC courses.

- 3.5. The Brazilian government is not responsible for expenses related to
- . travel to and/or return to the country of origin;
  - . health and personal accident insurance,
  - . non-emergency medical, dental or hospital treatment, at the discretion of the Commander of the C I where the course is held;
  - . death or personal injury;
  - . loss, theft or damage to personal objects;
  - and
  - . stay in Brazil after the date of dismissal/completion of the course.

It is mandatory that the scholarship holder is covered by health and personal accident insurance.“